PER LE FAUSTISSIME NOZZE DEL SIG. CAVALIERE GEREMIA...

PER LE FAUSTISSIME NOZZE

DEL SIG. CAVALIERE

GEREMIA GAGUITSCH

CONSIGLIERE ONORARIO

DI S. M. I. R. DI TUTTE LE RUSSIE

COLLA SIGNORA

EUSTACHIA LUCICH

VERSI.

RAGUSA

PER ANTONIO MARTECCHINI.

1826.

Quare agite optatos animi conjungite amores:
Accipiat conjux felici fœdere divam,
Dedatur cupido jamdudum nupta marito.

CATULLUS.

SONETTO.

Qual fior leggiadro in chius' orto, crescea,
Spirante grato odor dalle sue foglie,
Ninfa gentil nelle materne soglie,
E di sè lieti i genitor rendea.
Ma scorto Amor dalla più saggia Dea
Cauto s' appressa a lei, ch' al sen l' accoglie;
Ei sol le tue far paghe oneste voglie,
Gaghach, e i voti del tuo cor potea.
E già vinta l' amabile Donzella
Cinto di mirto il crin t' adduce Imene;
Già modesto rossor la fa più bella.
Quai felici presagi a te si denno,
Coppia bennata! chè le tue catene
Strinse Onestate e di Minerva il senno.

U. Lampredi.

PARAPHRASIS LATINA.

Ceu flos, qui septis secretus venit in hortis,
Ille aurâ et foliis lætus odoriferis,
Crescebat faustis Nympha in penetralibus, almæ
Matris amor, cari deliciumque Patris.
Vidit ubi hanc Pallas, puro ut succendat amore,
Impulit Idalium continuò puerum.
Accipit illa Deum gremio: fitque inde, Gagichi,
Tu possis voti compos ut esse tui.
Jam tibi Hymen Nympham, jam se tibi tradit amanti
Suffusa ingenuas ipsa rubore genas.
Quid vobis ni læta patem eventura, Minerva
Quos stabili et castus fœdere junxit Amor?

A. Chersa.

ODE.

Honoré par le Prince et chéri du Sénat,
Gagoitsch, par vos vertus vous charmez ce rivage,
Et chacun vous en rend le plus sincère hommage;
Que l'on doit au Savant, habile Homme d'Etat;
Mais il vous fallait davantage.
Au milieu de la gloire, il manquait au bonheur
Une jeune Beauté qui sût charmer votre ame
Par la douce vertu qui seule vous enflamme.
Vous vites Eustasie; et soudain votre cœur
Brûla d'une très-vive flamme.
Heureux les bons Parents d'antique probité,
Dont l'exemple a formé la Fille à la sagesse!
Dans leur tranquille vie Elle voyait sans cesse
Ce que c'est que l'honneur et la fidélité,
L'amour constant et la tendresse.

A. Maslach.

AD EGREGIAM FEMINAM

ANNAM LAZARI UXOREM LUCICHIAM

EPIGRAMMA.

Ceu flos, qui septis secretus venit in hortis,
Non ferro, tactus non avidâ juvenum
Ille manu, foliis pubescit lætus odoris;
Crescebat patriis Eustachia in laribus.
Illam Gagichius viditque, arsitque (volente
Pallade et Idalio scilicet id puero)
Et cupidam duxit, memori quæ corde volutat
Jamdudum laudes læta viri eximias.
Tu tamen, Anna parens, avulsam desine natam
Desine flere tuam longiùs Eustachiam.
Sunt, Amor atque unà quæ nectit vincula Pallas,
Aurea; sunt natæ hæc vincula parata tuæ.
Felix illa, viro quod tali nupserit; at tu
Felix felici prole ferere Parens.

A. Chersa.

ΕΠΙΓΡΑΜΜΑ.

Οὐ δέμας, οὐδὲ φυὴν Ἀφροδίτης ἐςὶ χερείων
Παρθένος, ἣν γαμέειν ἔσπευσε Γαλλικός.
Καὶ μία μὲν ἦν ἐςὶ θεάων, ὡς Θέτις, ἥν
Μυρμιδόνων Βασιλεῖ καὶ φιλότητι μίγη.

N. Andrijović.

VERSIONI.

I.

L'amabil giovinetta,
Che con auree catene
All'illustre Gagichio avvince Imene,
Agli atti, alle leggiadre
Forme e alle grazie è dell' Idalia Madre
Imagine perfetta.
Sì; vera Diva ell' è. L'argentea Teti
Così di Ftia ne' placidi recessi
Di Peleo accolse i maritali amplessi.

U. Lamberti.

II.

Non Veneri formâ, non impar ore puella est,
Nubit ovans claro quæ modò Gagichidæ.
Una Dearum illa est. Sic olim Pelea juxta
Nereis Æmonium pulcra iniit thalamum.

A. Chersa.

III.

La Nymphe que le Sort, cher Gaguitsch, vous destine
A tant de grâces et d'appas,
Qu'Elle à Vénus ne cède pas;
Telle autrefois Thétis, cette Beauté divine,
Du roi des Myrmidons descendit dans les bras.

A. Maslach.

IV.

Tradit Hymen claram vultuque habituque puellam
Gagichio, Veneri quæ nihil invideat.
Immo Dea illa quoque est: talem duce et auspice Amore
Myrmidonum excepit Rex Thetidem thalamo.

L. Sitii.

V.

Dienit u stassu, svietlu u' lizu
Vodî Gaghich ʃaruenizu,
Kee lieposti zviet ghisdavi
Majzie slician od gliubavi.
Pacek i ona Boʃcizaje.
Liepù ovako dovelaje
Gliubav morsku Teti milo
Mirmidònaa Kràglia u krilo.

L. Stulli.

IO . DATE . LÆTITIAM . AMICI
ET . VOS . PLAUDITE . DULCÈ . SONANTES CAMŒNÆ
BONAQUE . VERBA . ILLUSTRI . GACHICHIO . DICITE
DUM . HYMEN . NUPTIALES . TÆDAS . QUATIT
ET . LÆTI . CUPIDINES
CORDA . EXHILARANT . GAUDIIS
MYRTOQUE . ET . FLORIBUS
THALAMUM . SUAVEOLENTIBUS . SPARGUNT
QUOD
DOMUM . FELICI . CONNUBIO . DEDUCIT
EUSTACHIAM . LUCICHIAM
VENUSTATE . ORIS
MORUMQUE . SUAVITATE . ORNATISSIMAM
IO . DATE . LÆTITIAM . AMICI
HYMEN . O . BONUS . O . PRÆSENS . ADSIS
VOTUMQUE . SOLVE .

B. Stulli.